



اجتماع الأطراف في بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ
الدورة الرابعة، جنيف، سويسرا، ٢٤-٢٦ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢٥

الجريدة

العدد ٢ - الثلاثاء ٢٥ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢٥

هذه الجريدة لا تشكل سجلاً رسمياً لمداولات اجتماع الأطراف.

التوقيت	الحدث	القاعة
الساعة ١٠:٠٠	الجلسة العامة الثانية	قاعة الاجتماعات (Auditorium)، المبنى B
عقب اختتام الجلسة العامة مباشرة ١٣:٠٠	اللجنة "أ" - الجلسة الأولى	قاعة الاجتماعات (Auditorium)، المبنى B
عقب اختتام الجلسة العامة مباشرة ١٣:٠٠	اللجنة "ب" - الجلسة الأولى	القاعة EB - المبنى A
الساعة ١٨:٠٠-١٥:٠٠	اللجنة "أ" - الجلسة الثانية	قاعة الاجتماعات (Auditorium)، المبنى B
الساعة ١٨:٠٠-١٥:٠٠	اللجنة "ب" - الجلسة الثانية	القاعة EB - المبنى A

الاجتماعات الإقليمية غير الرسمية واجتماعات الاتحاد الأوروبي التنسيقية

التوقيت	الحدث	القاعة
الساعة ٩:٣٠-٨:٣٠	المجموعة الإقليمية لأفريقيا	القاعة A، المبنى A
الساعة ٩:٣٠-٨:٣٠	المجموعة الإقليمية للأمريكتين	قاعة الحديقة T، المبنى B
الساعة ٩:٣٠-٩:٠٠	المجموعة الإقليمية لجنوب شرق آسيا	قاعة الحديقة U2، المبنى B
الساعة ٩:٣٠-٩:٠٠	المجموعة الإقليمية لغرب المحيط الهادئ	قاعة الحديقة U1، المبنى B
الساعة ١٤:٠٠-١٣:٠٠	اجتماع الاتحاد الأوروبي التنسيقية (جلسة مغلقة)	القاعة C، المبنى A
الساعة ١٩:٠٠-١٨:٠٠	اجتماع الاتحاد الأوروبي التنسيقية (جلسة مغلقة)	القاعة C، المبنى A

الاجتماعات والفعاليات الجانبية الأخرى^{٢١}

التوقيت	الحدث	القاعة
الساعة ١٤:٤٥-١٣:٣٠	فعالية جانبية: جني الثمار السهلة لإدارة الضرائب	قاعة الاجتماعات (Auditorium)، المبنى B
الساعة ١٤:٤٥-١٣:٣٠	فعالية جانبية: الاستنتاجات الأولية من تقييم إقليمي للتهديدات الناشئة عن الاتجار غير المشروع بالتبغ في جنوب شرق آسيا والمحيط الهادئ وتبعاته على أستراليا	القاعة EB، المبنى A
الساعة ١٩:١٥-١٨:١٥	الإحاطة اليومية للتحالف العالمي بشأن مكافحة التبغ	قاعة الحديقة V، المبنى B

اجتماع هيئة المكتب

الساعة ١٨:٤٥-١٨:١٥	اجتماع هيئة مكتب اجتماع الأطراف (جلسة مغلقة)	قاعة الحديقة W1، المبنى B
--------------------	--	---------------------------

^١ يمكن الاطلاع على المزيد من المعلومات عن الفعاليات الجانبية [هنا](#).

^٢ هذه الاجتماعات غير مدرجة في المحاضر الرسمية للدورة الرابعة لاجتماع الأطراف.

برنامج العمل

الجلسة العامة الثانية		الساعة ١٠:٠٠ قاعة الاجتماعات (Auditorium)، المبنى B – SS3
البند ١ (تابع)	افتتاح الدورة	
البند ٢-١ (تابع)	أوراق اعتماد المشاركين	
	الوثيقة FCTC/MOP/4/2	
الجلستان الأولى والثانية للجنة "أ"		عقب اختتام أعمال الجلسة العامة مباشرة، والساعة ١٥:٠٠ قاعة الاجتماعات SS3 – B (Auditorium)، المبنى B
البند ٤	صكوك البروتوكول والمسائل التقنية	
البند ١-٤	البحوث المسندة بالبيّنات (المادتان ٥-٦ و ١٣-٢ من البروتوكول)	
	الوثيقتان FCTC/MOP/4/5 و FCTC/MOP/4/P/CONF.2	
البند ٢-٤	المركز العالمي لتنسيق تبادل المعلومات (المادة ٨ من البروتوكول)	
	الوثيقة FCTC/MOP/4/6	
البند ٣-٤	الترخيص (المادة ٦ من البروتوكول)	
	الوثيقة FCTC/MOP/4/7	
الجلستان الأولى والثانية للجنة "ب"		عقب اختتام أعمال الجلسة العامة مباشرة، والساعة ١٥:٠٠ القاعة EB، المبنى A – SS2
البند ٥	تقديم التقارير والمساعدة في التنفيذ والتعاون الدولي	
البند ١-٥	استراتيجية آليات المساعدة وتعبئة الموارد المالية لدعم تنفيذ بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ	
	الوثيقة FCTC/MOP/4/10	
البند ٦	مسائل الميزانية والمسائل المؤسسية	
البند ١-٦	تقرير الأداء والتقرير المرحلي	
	الوثيقة FCTC/MOP/4/11	
البند ٢-٦	خطة العمل والميزانية المقترحتان للفترة المالية ٢٠٢٦-٢٠٢٧	
	الوثيقتان FCTC/MOP/4/12 و FCTC/MOP/4/INF.DOC.1	
البند ٣-٦	سداد الاشتراكات المقدّرة وتدابير تقليل عدد الأطراف المتأخرة في سدادها	
	الوثيقة FCTC/MOP/4/13 Rev.1	
البند ٤-٦	استعراض اعتماد المنظمات غير الحكومية بصفة مراقب لدى اجتماع الأطراف	
	الوثيقة FCTC/MOP/4/14	
البند ٣ (تابع)	التقدّم المُحرز في تنفيذ بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ على الصعيد العالمي، تليه مناقشة عامة	
	مناقشة بشأن مسودة قرار بعنوان "تبادل المعلومات فيما يتعلق بمضبوطات فرادي الأطراف" الذي اقترحه أحد الأطراف، ورُجِّل من الجلسة العامة	
	الوثيقة FCTC/MOP4/P/CONF./3	

تقرير عن جلسات يوم الاثنين ٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٥

الجلسة العامة الأولى

الرئيس: الدكتور منصور بن ظافر القحطاني (المملكة العربية السعودية)
رئيس اجتماع الأطراف

افتتاح الدورة

البند ١

افتتح الرئيس الاجتماع، ودعا السيد أندرو بلاك، القائم بأعمال رئيس أمانة الاتفاقية، للترحيب بالوفود المشاركة في الدورة الرابعة لاجتماع الأطراف.

اعتماد جدول الأعمال وتنظيم الأعمال

البند ١-١

افتتح الرئيس هذا البند من بنود جدول الأعمال، وأبلغ الاجتماع بأنه سيُنظَر في جدول الأعمال المؤقت على النحو الوارد في الوثيقتين FCTC/MOP/4/1 و FCTC/MOP/4/1 (annotated). واعتمد الاجتماع جدول أعماله على النحو المقترح.

واتفق على أن يُعهد إلى اللجنة "أ"، وفقاً للممارسة السابقة، بالعمل على مسألة صكوك البروتوكول والمسائل التقنية في إطار البند ٤ من جدول الأعمال المؤقت، وسوف تعمل اللجنة "ب" على مسألة إعداد التقارير والمساعدة في التنفيذ والتعاون الدولي في إطار البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت وعلى مسائل الميزانية والمسائل المؤسسية في إطار البند ٦ من جدول الأعمال المؤقت. وسيُنظَر في بنود جدول الأعمال المتبقية في جلسة عامة على النحو التالي:

البند ٢-١ أوراق اعتماد المشاركين

البند ٢ طلبات الحصول على صفة مراقب لدى اجتماع الأطراف

البند ٣ التقدم المحرز في تنفيذ بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ على الصعيد العالمي، تليه مناقشة عامة

البند ٧ موعد ومكان انعقاد الدورة الخامسة لاجتماع الأطراف

البند ٨ انتخاب رئيس اجتماع الأطراف ونوابه

البند ٩ اختتام الدورة

أُعلن أن اجتماع الأطراف قد وافق على البث الشبكي لبعض أجزاء من البنود المميزة بعلامة النجمة في الوثيقتين FCTC/MOP/4/1 و FCTC/MOP/4/1 (annotated).

وبموجب القرار FCTC/MOP1(15) والمادة ٣٢ من النظام الداخلي لاجتماع الأطراف، سيُسمح لوسائل الإعلام المعتمدة بحضور الجلسات المفتوحة للدورة الرابعة لاجتماع الأطراف.

وبعد إجراء مشاورات داخل الأقاليم، دُعي الاجتماع إلى النظر في المقترحات التالية بشأن مناصب رئيسي اللجنتين ونائبيهما:

- اللجنة "أ": جمهورية إيران الإسلامية (الرئيس)، وسريلانكا ومملكة هولندا (نائب الرئيس)

- اللجنة "ب": غامبيا (الرئيس)، والإكوادور وساموا (نائب الرئيس)

وانتُخب أعضاء مكنتي اللجنتين وأُغلقت مناقشة هذا البند من جدول الأعمال.

أوراق اعتماد المشاركين

البند ٢-١

وفقاً للمادة ١٩ من النظام الداخلي، ستتولى هيئة المكتب فحص أوراق اعتماد الأطراف المشاركة في هذه الدورة. وأشار الرئيس إلى المادة ٢٠ من النظام الداخلي. وتقرر أن تقدم أمانة الاتفاقية تقريراً بهذا الشأن في جلسة عامة لاحقة، تقرر مؤقتاً أن تُعقد صباح يوم الثلاثاء.

البند ٢

طلبات الحصول على صفة مراقب لدى اجتماع الأطراف

أبلغ الرئيس الاجتماع بطلبات الحصول على صفة مراقب التي قُدمت إلى الأمانة، على النحو المذكور في الوثيقة FCTC/MOP/4/3. وقد تقرر منح صفة مراقب إلى مؤسسة بناء القدرات الأفريقية، ومنندى إدارة الضرائب الأفريقي، ومبادرة اقتصادات من أجل الصحة، والاتحاد العالمي لأمراض القلب.

وألغيت مناقشة هذا البند من بنود جدول الأعمال.

البند ٣

التقدم المحرز في تنفيذ بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ على الصعيد العالمي، تليه مناقشة عامة

افتتح الرئيس هذا البند من بنود جدول الأعمال، ودعا السيد أندرو بلاك، القائم بأعمال رئيس أمانة الاتفاقية، إلى عرض التقدم العالمي المحرز في تنفيذ البروتوكول. وافتتح الرئيس المناقشة العامة.

وأبلغ الرئيس الاجتماع بأن أحد الأطراف قد اقترح مشروع قرار بشأن "تبادل المعلومات فيما يتعلق بمضبوطات فرادى الأطراف"، وهو القرار الوارد في الوثيقة FCTC/MOP4/P/CONF./3. وبناء على دعوة من الرئيس، قدم وفد البرازيل مشروع القرار، ودُعي الحضور إلى الإدلاء بتعليقاتهم. واقترح الرئيس إحالة المسألة إلى اللجنة "ب"، التي ستقدم تقريرها إلى الجلسة العامة. وأحاط الاجتماع علماً بأن الوثيقة سيُنظر فيها في الجلسة العامة المقرر عقدها يوم الأربعاء ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر.

وألغيت مناقشة هذا البند من بنود جدول الأعمال، ورُفعت الجلسة.

التطبيق الخاص بالدورة الرابعة لاجتماع الأطراف

يتوافر الآن [التطبيق الخاص بالفعاليات في المنظمة للدورة الرابعة لاجتماع الأطراف](#) لاستخدامه على الهواتف الذكية والحاسوب. ويسمح هذا التطبيق بالاطلاع بشكل آمن على الوثائق الرسمية والوثائق الأساسية وجميع المعلومات العملية اللازمة للمشاركة في الدورة الرابعة لاجتماع الأطراف. ويُرجى الاطلاع على [دليل بدء الاستخدام السريع للتطبيق](#) من أجل الحصول على مزيد من المعلومات، أو الاتصال بالبريد الإلكتروني على العنوان ftccappsupport@who.int، أو الذهاب إلى المقصورة المخصصة لتقديم المعلومات عن التطبيق في الموقع إذا احتجتم إلى أي مساعدة بخصوص التطبيق.

حسابات وسائل التواصل الاجتماعي

يُشجّع المندوبون على إذكاء الوعي بشأن الدورة الرابعة لاجتماع الأطراف وبالبروتوكول، وكذلك باتفاقية المنظمة الإطارية، ولاسيما فيما يتعلق بأهمية تنفيذها، عن طريق وسائل التواصل الاجتماعي. ويوصى باستخدام الهاشتاغين الرسميين #MOP4 و #FCTCSavesLives لهذا الغرض على منصات X وفيسبوك وإنستغرام ولينكد إن وغيرها من القنوات.

المسائل الإجرائية

لإثارة نقطة نظام أو طلب ممارسة الحق في الرد أو تقديم اقتراح إجرائي وفقاً للنظام الداخلي لاجتماع الأطراف، ينبغي أن يرسل أحد أعضاء الوفد رسالة نصية قصيرة أو رسالة واتساب إلى رقم الهاتف ٧٧٨٤ ٦٠٣ ٧٩ ٤١+. وسيكون هناك موظف يرد على الرسائل أثناء الجلسات، ولا يمكن استخدام هذا الرقم إلا لنقاط النظام أو طلبات ممارسة الحق في الرد أو غيرها من الاقتراحات الإجرائية، وليس لأي مسائل أخرى. وستحوّل أي رسالة إلى رئيس الجلسة على الفور.

وسائط الإعلام

عُقد مؤتمر صحفي افتراضي لدى افتتاح الدورة الرابعة لاجتماع الأطراف يوم الخميس ١٣ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢٥ في الساعة ١٥:٠٠.

وسيُعقد مؤتمر صحفي ختامي لوسائط الإعلام يوم الأربعاء ٢٦ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢٥ بعد اختتام الدورة الرابعة لاجتماع الأطراف.

ويُشجّع أعضاء وسائط الإعلام على التسجيل لتلقي تنبيهات المنظمة بشأن اتفاقية المنظمة الإطارية [هنا](#) للاطلاع على مستجدات المؤتمرات الصحفية وغيرها.

ويمكن توجيه طلبات وسائط الإعلام إلى الأمانة على البريد الإلكتروني التالي: mediafctc@who.int.

بيانات الاتصال

الجلسة العامة: ftcggovernance@who.int

اللجنة "أ": ftcComA@who.int

اللجنة "ب": ftcComB@who.int

التبليغات

ترتيبات سير المناقشة في الجلسات العامة واجتماعات اللجنتين "أ" و"ب"

تُدعى الوفود التي ترغب في إلقاء كلمة أثناء المناقشة العامة (البند ٣ من جدول الأعمال - التقدّم المُحرز في تنفيذ البروتوكول، تليه مناقشة عامة) إلى إخطار أمانة الاتفاقية بذلك في أقرب وقت ممكن عن طريق البريد الإلكتروني مع كتابة "طلب إلقاء بيان في المناقشة العامة" في موضوع الرسالة، إلى البريد الإلكتروني التالي: ftcggovernance@who.int.

ويمكن للمندوبين الاطلاع على قائمة المتحدثين فيما يتعلق بالبند ٣ على بوابة الوثائق الإلكترونية المقيّدة.

وتُشجّع الوفود على اختيار إلقاء بيانات جماعية أو إقليمية بدلاً من إلقاء بيانات فردية.

المرافق في الموقع

يُدعى المندوبون إلى الرجوع إلى [الدليل العملي للمشاركين](#) (FCTC/MOP/4/DIV/2) للاطلاع على أي معلومات أخرى تتعلق بإمكان انعقاد الاجتماع.

غرفة التأمل والصلاة

غرفة التأمل/ الصلاة مفتوحة لجميع المشاركين الذين يبحثون عن فضاء للتفكير أو الصلاة أو التأمل. وتتيح هذه الغرفة بيئة هادئة مخصصة للاسترخاء في طمأنينة وسكون، حيث يُطلب فيها من المشاركين تجنب المحادثات واستخدام الهاتف وأي مصدر إزعاج محتمل آخر. وتقع هذه الغرفة في المبنى M في المقر الرئيسي للمنظمة.

ترتيبات الجلوس أثناء الجلسات العامة

نظراً لضيق الحيز المتاح في قاعة الجلسات العامة الرئيسية، سيُخصّص للأطراف عدد محدد من المقاعد وفقاً لحجم وفودها. وستتاح قاعات احتياطية للمندوبين الذين يتعذر تخصيص مقاعد لهم في قاعة الجلسات العامة الرئيسية.

البث المباشر

يمكن مشاهدة البث الإلكتروني على أجهزة الحاسوب الشخصية أو مابكتوش، فضلاً عن جميع الأجهزة المحمولة، بما في ذلك الآيفون والآيباد والهواتف التي تعمل بنظامي أندرويد وويندوز.

يرجى زيارة الصفحة المخصصة للدورة الرابعة لاجتماع الأطراف على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية على شبكة الإنترنت، [هنا](#).

توزيع الوثائق

يمكن تنزيل وثائق الدورة [هنا](#).

وتوجد بوابة إلكترونية آمنة ومقيّدة للوثائق على الصفحة الإلكترونية المخصصة للدورة الرابعة لاجتماع الأطراف تتيح للمندوبين الوصول إلى الوثائق التي تصدر أثناء الدورة بإدخال اسم المستخدم وكلمة المرور اللذين تزود بهما أمانة الاتفاقية الأطراف والمراقبين لدى اجتماع الأطراف.

حجز القاعات

لا تتوافر إلا أماكن محدودة لعقد الاجتماعات الثنائية أو الخاصة؛ ومع ذلك فيمكن أن تُخصّص أمانة الاتفاقية القاعات لعقد لقاءات محددة، بناءً على الطلب. ولن يتسنى للأسف توفير خدمة الترجمة الفورية لهذه الاجتماعات. وسيكون التعامل مع الطلبات على أساس الأولوية للأسبق.

وينبغي إرسال طلبات حجز قاعات الاجتماعات إلى أمانة الاتفاقية في أقرب وقت ممكن - وفي موعد لا يتجاوز ٢٤ ساعة قبل الاجتماع على عنوان: cmpmail@who.int، مع ذكر تاريخ الاجتماع وموعده ومدته وعدد المشاركين فيه، واسم الجهة المنظمة له (من الأطراف أو المراقبين).

قائمة المشاركين

سنُتاح قائمة مؤقتة بأسماء المشاركين على [الصفحة المخصصة للدورة الرابعة لاجتماع الأطراف على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية](#) عند افتتاح الدورة. وستصدر هذه القائمة بالاستناد إلى أوراق الاعتماد الصالحة التي ستلتقها أمانة الاتفاقية حتى الساعة ١٢:٠٠ (ظهراً) من يوم الأحد ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر. وستُنشر في وقت لاحق قائمة منقحة على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية. وفي حال حدوث أي تغيير رسمي في تفاصيل أحد الوفود وتشكيله، يرجى من الوفود أن تتكرم بإدخال أي تغييرات لازمة في نظام التسجيل مباشرةً.

= = =